

RIL-Seniorit 2017
Vietnamin matkaraportti
Risto Pesonen, diplomi-insinööri
pesonen.risto@gmail.com

RIL-Seniorit Vietnamin avec-ryhmämatka lähtö 8.3. Ho Chi Minhiin (ent. Saigon) ja paluu 22./23./24./25.3.2017 Hongkongista

Tämän kaukomatkan suunnittelu käynnistyi keväällä 2016 ajatuksesta tutustua turistikohdeena nousevan Vietnamin ohella maassa myös kohteisiin, joiden rakentamiseen suomalaiset olivat osallistuneet.

Yhdyshenkilöksi RIL-Seniorien puolelta matkatoimiston suuntaan saatiin **Matti Rantala**, joka oli ollut vastuussa Vietnamissa läpiviedyistä YIT:n vesihuoltoprojekteista ja asunutkin perheineen Hanoissa pari vuotta. Matkatoimistoksi valittiin Aventura Oy, joka oli hankkinut matkanjohtajaksemme Kaakkois-Aasian erinomaisen asiantuntijan **Anne Raassinan**.

Seniorikuulumisten ilmestyttyä marraskuussa 2016 matka myytiin muutamassa tunnissa loppuun.

Keskiviikko 8.3. ja torstai 9.3.

Seniorien ja avecien 28 henkilön ryhmä (osanottajat liitteessä) lähti matkaan keskiviikkona Finnairin suoralla lennolla Ho Chi Minhiin (ent. Saigon). Lähes 11 tunnin lennon jälkeen meidät ottivat torstaiamulla lentokentällä vastaan määrätietoisen hitaasti passitarkastusta suorittavat, jäykkäilmeiset Vietnamin maahantulovirkailijat. Siitä eteenpäin Vietnam osoitti meille vain ystävällisen ja palvelualttiin puolensa.

Kentällä tapasimme Annen ja paikallisen oppaan ja kentältä alkaneen kiertoajelun aikana saimme jo perustietopaketin Vietnamista ja kuumankosteasta Ho Chi Minh Citystä.

Tärkeintä olivat heidän varoituksensa skoottereista ja mopoista, jotka täyttivät kaupungin katujen lisäksi myös jalkakäytäviä. Katujen ylitykset olivatkin helpompia ja turvallisempia tehdä paikallisten ihmiskilpien suojassa. Kaupungin asukasluvuksi on arvioitu 8–10 miljoonaa ja mopojen määräksi runsaat 5 miljoonaa.



Loppupäivä oli varattu pitkän lennon jälkeiseen lepäämiseen, mutta laadukkaan hotellimme (**Liberty Central Hotel**) keskeinen sijainti houkutteli ennen yhteistä illallista kävelylenkeille.

Lähes insinööritaitoja vaati Vietnamin rahayksikön dong (VND) vaihtosuhte, sillä 20.000 dongia vastasi yhtä euroa.

Perjantai 10.3.

KURSIIVILLA päivittäinen anti Aventuran matkaohjelmasta

Aamiaisen jälkeen kaupunkikierros. Bisneskaupungin kiireinen elämä miljoonine mopoineen on kokemuksen arvoinen. Tutustumme kaupunkikierroksellamme pirteään yritteliäisyyteen vilkkaiden kiinalaiskortteleiden toreilla sekä sotahistorialliseen museoon. Tutustumme myös Ho Thi Ky kukkamarkkinoiden tarjontaan sekä Jadekeisarin Temppeleihin. Kierroksen ja lounaan jälkeen mahdollisuus palata hotellille tai kiertää omatoimisesti kaupunkia.

Ohjelmaan kuului kukkatori, jonne ostajat ajoivat tietenkin myyntipöydän viereen mopoillaan, ja myös apteekkimuseo, jossa Matti R. pääsi kokeilemaan apteekkarin roolia. Vieressä Anne.



Sotahistoriallinen museo oli päivän viimeinen yhteinen kohde. Sen aikaisemman nimen (Amerikkalaisten ja muiden imperialististen sotarikosten museo) vaihtaminen Sotajäänteiden museoksi (War Remnant Museum) kuvaa geopoliittisen tilanteen muutosta. Kiinan levittäytyminen South-China Sea:lle on palauttanut historialliset jännitteet maiden välille. Matti R toteaaakin – Paasikiveä lainaten –, että "Maantieteelle Vietnam ei voi mitään. Viime kädessä ainoan suojan voi tarjota USA!"

Illalla oli mahdollisuus vespoilla tehtyyn katuruokakerrokseen, johon kaksi pariskuntaa osallistui.



Lauantai 11.3.

Vain 15 minuutin risteilyn jälkeen alat jo näkemään, kun joentörmät muuttuvat kaupunkirakennuksista vehreäksi viidakoksi. Tuoreet leivonnaiset ja paikalliset hedelmät tarjotaan vietnamilaisen kahvin kanssa veneessä, samalla kun opas kertoo joistakin maalaistraditioista ja jokivarsien uniikeista elintavoista. Saavutte Cu Chi -tunneleille paljon aikaisemmin kuin ihmiset jotka saapuvat autoilla, ja näin ollen pääsette nauttimaan paikasta vielä kun se on hiljainen. Tutki byzanttilaistyylisiä maanalaista labyrinttiä, kammioita, huoneita ja ansoja mitä kummatkin osapuolet, vietminhit ja vietcongit, käyttivät huomaamattomiin ja pikaisiin salamaväijytyksiin. Lounaan jälkeen palaat Ho Chi Minhiin. Vapaa-aikaa.

Venematka vei meidät heti aamulla uudelleen Vietnamin sodan aikaan. Museoalueelta löytyi mitä ihmeellisimpiä ansoja, joilla vietkongin pojat olivat jenkinuorukaisille kepposia aiheuttaneet.

Alueella saatettiin kokeilla vanhoja tunneleita, joita oli kaivettu rintamanlinjojen taaksekin satoja kilometrejä. Markku ryhtyi geoteknikkona heti selvittämään maaperän laatua ja pohtimaan kaivettavuutta.

Amerikkalaisia kuoli sodassa 58 193 ja haavoittui 304 000, joista 75 000 vakavasti. Kuolleista oli alle 20-vuotiaita 11 398.



Mies salapoterossa

Sunnuntai 12.3.

*Kuljetus lentokentälle, josta lento Da Nangiin. Teemme panoraamakierroksen hienojen siltojen Da Nangissa ja jatkamme Hoi Aniin (**Palm Garden Beach Resort Hotel**). Iltapäivällä historiallinen kierros Hoi Anissa. Hoi An on kiehtova yhdistelmä Japanin ja Kiinan arkkitehtuuria. Tulet ymmärtämään miksi niin monet vierailijat saapuvat Hoi Aniin uudestaan ja uudestaan.*

Erittäin varhaisen herätyksen jälkeen siirryimme Da Nangin lentoa varten lentoasemalle. Siellä myymälässä selvisi, miksi maaseudulla näkyi toistuvasti isoja taloja, jotka toimivat ”lennunpönttöinä”, hiukan mittakaava oli vaan suurempi kuin meillä. Lentoasemalla pääskysenpesiä myytiin turisteille hintaan, joka nosti keiton hinnan korkeaksi. Tusinan pääskysenpesän setin voi ostaa 500 eurolla!

Silkkitöiden taikoihin pääsimme tutustumaan tuotantolaitoksessa, jossa nuoret naiset tarkkasilmäisesti ompelivat kuvioden mukaan kankaita. Koko silkkilangan tarina käytiin huolellisesti läpi ja selvisi, yhdestä kotilosta syntyy 600–8000 metriä silkkilankaa. Insinöörit jäivät miettimään, miten se langanpää löytyy kotilosta.

Da Nangissa päästiin sitten jo tutumpaan eli insinööriasiaankin tutustumaan. Bussi pysäytettiin uljaan vinoköysisillan kohdalla ja saimme kävellä Esko Järvenpään suunnitteleman, erittäin kauniin Tran Thi Ly -sillan yli. Ja tässä Eskon selitys Vietnamin töistään.





Esko Järvenpää

WSP Finland Oy (Insinööritoimisto SuunnitteluKORTES Oy):

Tran Thi Ly silta Danangissa

Pääaukko on 230 m pitkä. Se kannatetaan köysillä, siten että vastapainona on sillan maatumakirakenteet perustuksineen ja paaluineen. Pääaukossa köydet ovat sillan keskilinjalla ja pääaukon poikkileikkaus on vääntöjäykkä kotelo.

Pyloni on noin 12 astetta taaksepäin kalteva, jolloin kaltevuus hiukan auttaa vastapainona ja antaa voimakkaan vaikutelman kantavuudesta.

Takaköysistä:

Päällysrakenne on monoliittisesti kiinni maatuessa. Köydet ankkuroituvat maatukeen siten, että kaikki köydet ankkuroituvat samaan kohtisuoraan linjaan. Siis kova puristus kannessa. Maatuki on perustettu suurpaaluille. Sillan köysistä pisimmät takaköydet, joissa on suurin köysivoima, ankkuroituvat mahdollisimman lähelle sillan reunoja ja seuraavat alimmat heti näiden viereen, jne. Näin maatumakirakenteen poikittaiset taivutukset ja vastapainon tarve pienenee mitä ulommas mennään maatuella, koska köysivoimat pienenevät. Lyhin, alin köysi on kauimmaisoin. Tästä tulee se viuhka. Muutama näitä on tehty ennen tätä ainakin yksi Espanjaan. Erikoisuuden tavoittelua se on.

Danangin sillasta oli suunnittelukilpailu, ja tämä ehdotus voitti kilpailun. Meillä oli varsin iso porukka tuota tekemässä.

Vinoköysisiltojen lukumäärä?

Arvaan, että on niitä muutama sata maapallolla. Vietnamin ehkä parikymmentä.

Meidän suunnittelema rakennettu Vietnamiin kolme. Rakenteilla on neljäs, Cao Lanh Bridge, jossa meillä oli vinoköysisillan valvonta ja vain tulojätteet meidän suunnittelemat. Tähän Danangin

hankkeeseen liittyy 25 muuta siltaa, jotka olemme suunnitelleet, yhteensä noin viisi kilometriä siltoja, ja ne valmistuvat vuoden 2017 lopulla.

Viides ja varmaan kaikista merkittävin ja "maastoon sopivin" on Saigonin keskustaan tuleva, juuri suunnitelmien osalta WSPssä (Oulu, Helsinki, Saigon) melkein valmis. Sen sillan nimi on Thu Thiem Second Bridge. Googlettamalla voi sen hoksata.

Miten puuhat saatu:

Binh, Haiphong, alkoi Finnroadin kautta. Siinä heillä oli hankkeen veto, meillä sillansuunnittelu ja aluksi ulkoministeriön rahoitus suunnitteluun. Sittemmin se siirtyi japanilaisille ja sieltä rahoitusta sillan valvontaan Finnroadin kautta.

Rao silta, ulkoministeriön lainarahan kautta rahoitus suunnitteluun ja valvontaan yhdessä Finnroadin kanssa.

Tran Thi Ly-silta, Danang, suunnittelukilpailun voitto. Teimme kilpailuun kaksi hyvää siltaehdotusta, voittanut ehdotus toteutettiin, suunnittelusopimus saatiin sitten suoraan Danangin kaupungin liikenneosaston kanssa. Kaupunki rahoitti hankkeen.

Cao Lanh-projekti, ADB:n (Asian Developmet Bank), tarjouskilpailu, jossa Joint Venture - osapuolina CDM Smith, WSP Finland, Yooshin. Parhaat laatupisteet tarjouksessa ja hinta kohdallaan, arvioinnissa painotus 90/10 laatu/hinta toimi aidosti.

Thu Thiem, investorin järjestämän suunnittelukilpailun voitto ja sitä kautta hankekin. Välillä investori vaihtui, mutta Peoples committe halusi jatkaa meidän kanssa.



Maanantai 13.3.

Vapaa-aikaa Hoi Anissa esim. rannalla tai viihtyisällä kaupungilla. Mahdollisuus myös lisämaksullisiin retkiin tai golfiin. Suosittelemme myös tutustumista kauppoihin, sillä Hoi An on hyvä paikka esim. teettää mittatilaustyönä vaatteita.



Vietnamilainen tonttijako poikkeaa suomalaisesta

Tiistai 14.3.

Mahdollisuus lisämaksulliseen retkeen.

Päivänmittainen retki vei joukkomme tutustumaan maaseutuun ja Da Nangin kaupunkiin, mm. China Beachiin, joka oli amerikkalaisten päämajan vieressä rentoutumispaikka sodan aikana. Nyt valtaviin hotellikolossiin reunustama kilometrien mittainen hiekkaranta.



Keskiviikko 15.3.

*Kuljetus Da Nangin lentokentälle, josta lento Hanoiin. Perillä kuljetus hotellille (**The Palmy Hotel**). Vapaa-aikaa Hanoissa. Halukkaille mahdollisuus tehdä kierros riksian kyydissä vanhassa kaupungissa ja illaksi on halukkaille liput läheiseen vesinukketeatteriin.*

Siirryttäessä Hanoiin sää muuttui sateisemmaksi, mutta se ei haitannut riksian kyydissä oloa. Pohjois-Vietnamissa näkyi sodan voittaneen osapuolen vaikutus selvästi. Valtion merkitys korostui paikallisoppaankin puheissa, banderolleja oli näkyvillä ja kielitaito oli ent. Saigonia heikompaa. Palveluaittius edelleen huippua!



Torstai 16.3.

Koko päivä aikaa tutkia ja tutustua Vietnamin pääkaupunkiin Hanoiin. Oppaan johdatuksella pääset tutustumaan Vietnamin mm. ensimmäiseen yliopistoon, Hoa Lon vankilaan, oopperataloon ja kirjallisuuden museoon.

Kierroksella suunnitelmissamme oli käydä myös Isä Hon mausoleumissa, jota varten olimme saaneet tarkat käyttäytymisohjeet: ei kameroita, ei käsiä taskuissa tai puuskassa, ei puheita, ei ilmeitä eikä purukumia koko alueella. Puolentoista tunnin jonotus Mausoleumiin kuitenkin katsottiin liian pitkäksi.



Ryhmäkuva käytiin kuitenkin ottamassa mausoleumin edessä. Ryhmäämmekin sopii konfutselainen sanonta: Yksilö ei ole tärkeä. Yksilö on tärkeä vain osana kokonaisuutta.



Perjantai 17.3

Aamupäivällä tutustumme Hanoi länsiosassa sijaitseviin kohteisiin. Punaisen joen tulvavallien suojaan West Lake:in tuntumaan on noussut uusi moderni asuin-, ravintola- ja hotellialue, jonne jalkaudumme puolen päivän tienoilla ja nautimme omavalintaisen kevyen lounaan.

Hanoissa Suomi tunnetaan ensi sijassa puhtaasta juomavedestä. Iltapäiväksi Hanoi kaupungin vesiyhtiö on kutsunut ryhmämme vierailulle pääkonttorilleen, jossa pääjohtaja esittelee kaupungin nykyisen vesihuoltojärjestelmän ja kertoo suomalaisten osuudesta sen rakentamisessa. Tämän jälkeen tutustumme yhteen juomaveden puhdistamoon ja ilta päättyy suomalaisen vesiprojektin entisellä asuinalueella, jossa vesiyhtiö tarjoaa meille illallisen.

Insinööriasiat olivat ohjelmassamme mielenkiintoisen vesilaitosvierailun kautta.

Esittelytilaisuudessa Matti Rantala kohteen toteuttajana piti vieraiden puolesta kohottavan puheen, tilaisuuden tyyliin erinomaisesti sopien, ja antoi isännillemme lahjoja.

THE WATER SUPPLY SYSTEM IN HANOI

WATER SUPPLY'S CURRENT SITUATION

- ◆ Hanoi's area: **3329 km²** ; Population: **7,6 million peoples**
- ◆ Total exploiting capacity: **900 000 - 1 000 000 m³/day**
 - In which: Ground water: **700 000 m³/day**
 - Surface water: **300 000 m³/day**
- ◆ Percentage of population with water supply: **55% (~3.6 million peoples)**.
 - In which: **100% inner districts & 41,93% suburban**
(19/30 districts issued water from centralized water supply system).
- ◆ The water supply standard: **120-140 liters/capical/day**
- ◆ Vietnam standard water quality: **No.01:2009/BYT**
- ◆ Non-Revenue water rate: **23%**

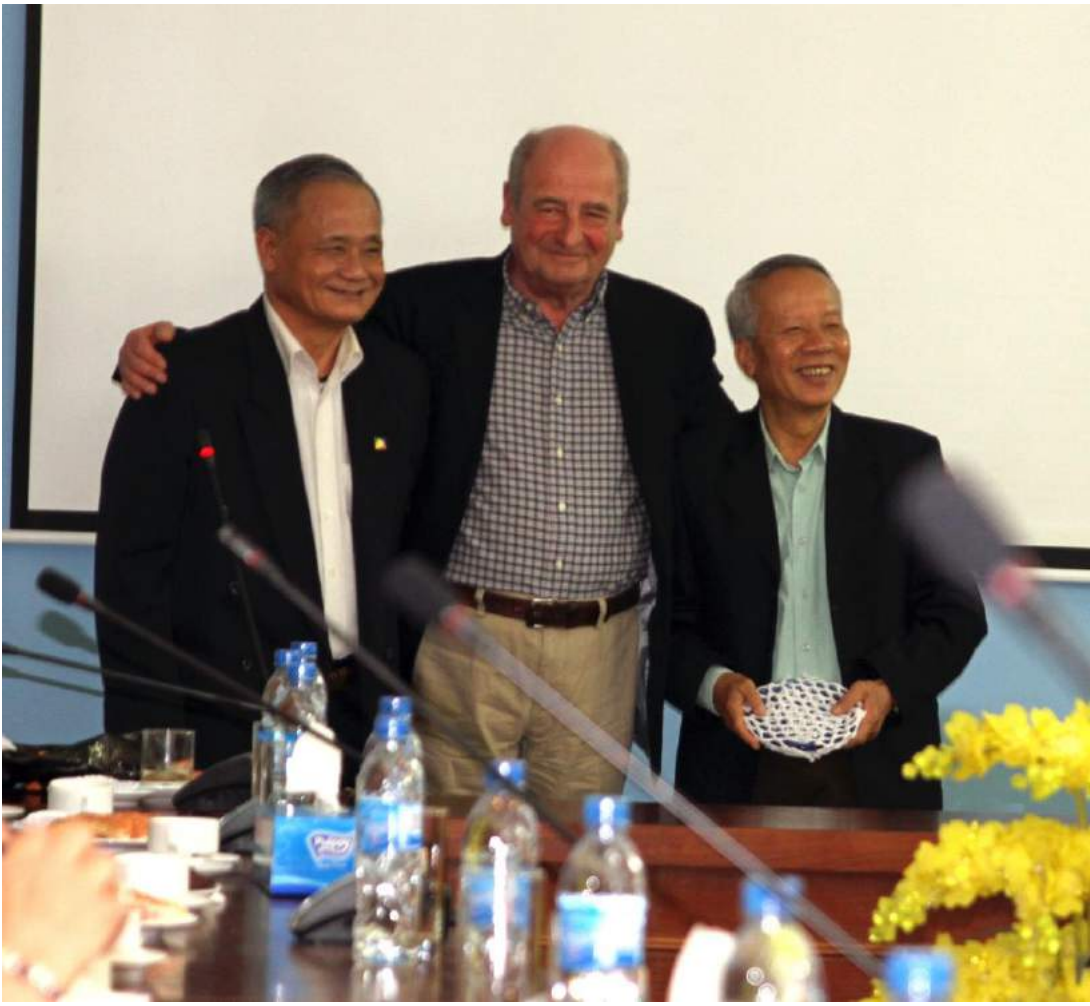
8

HANOI WATER LIMITED COMPANY

HANOI WATER SUPPLY SYSTEM

- ◆ Includes 12 main water treatment plants and 14 minor water treatment plants.
- ◆ Total length of the network: **6618 km**. In which :Transmission line: **326 km**, Distribution line: **1900 km**, Service line: **4392 km**
- ◆ Total exploiting capacity : **630 000 m³/day**
- ◆ Population has access to clean water: **2.960.000 peoples**
- ◆ Total of customers: **674.354**
- ◆ The Water Supply standard: **121 liters/capital/day**
- ◆ The Non-Revenue water rate : **20,47%**
- ◆ Total revenue in 2016: **1.752 billion VND ~77 million USD (excludes tax and fees)**

9

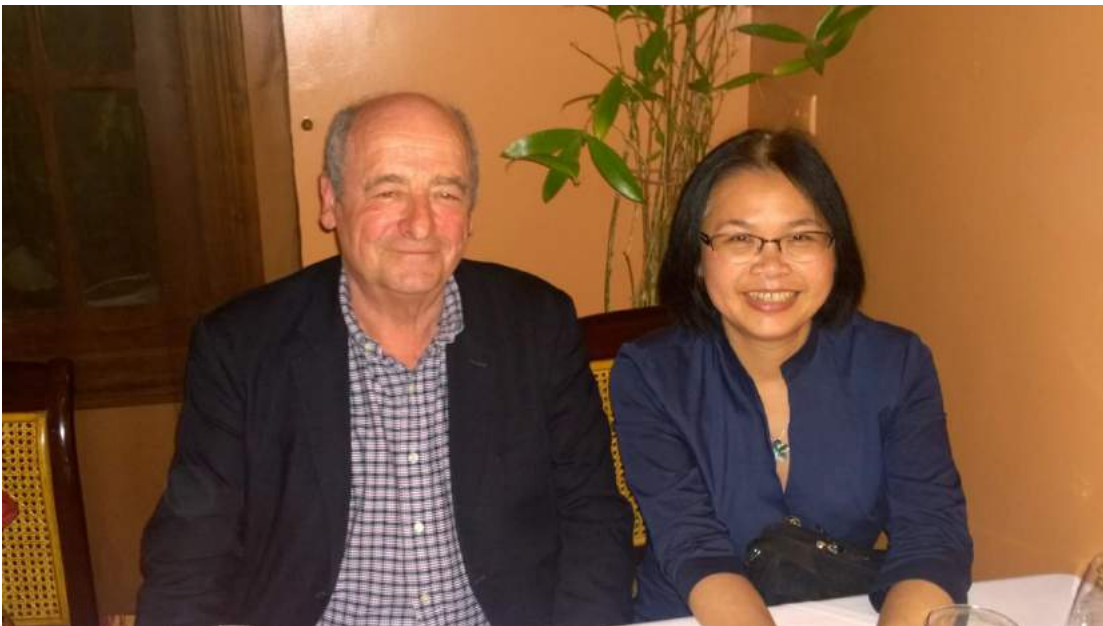


Päivän huipensi Vesilaitoksen tarjoama päivällinen YIT:n 1980-luvulla henkilökuntansa käyttöön rakentamalla alueella. Tilaisuus oli lämminhenkinen ja kieliongelmat eivät haitanneet seurustelua.

Tilaisuuteen tuli myös Vietnamissa syntynyt ja vuonna 1981 venepakolaisena Suomeen perheenyhdistämishjelman kautta muuttanut **Anh Thu Tran Minh**. Hän valmistui diplomi-insinööriksi TKK:sta (vesihuoltotekniikka, rakentamistalous) vuonna 1995 ja johtaa nyt omaa Anthurium Oy -yritystään.

Vesitekniikkaan hänen erikoistuminen alkoi, kun Matti R palkkasi Anh Thun kesäharjoittelijaksi toisen kurssin teekkarina.

Anh Thu on Rakennuslehden ”Viikon Henkilö” -esittelyssä toukokuussa (ehkä 12.5.)





Lauantai 18.3.

*Aamiaisen jälkeen suuntaamme kohti kuvankaunista Halong Bayta, vajonneen lohikäärmeen lahtea. Suosio näkyy lahdella. Karstivuorten välissä risteilee joka päivä kymmeniä ellei satoja laivoja, veneitä ja paatteja. Tyylikkäältä risteilijältämme (**MS Indochina Sails**) käsin on hyvä ihailta satoja vedestä kohoavia karstisaaria, tutustumme kauniiseen luolaan ja pulahdamme uimaan vaaleahiekkaisilta särkkäsaarilta. Halukkaat voivat lähteä melomaan kajakeilla. Hurmaava auringonlasku risteilijän kannelta kruunaa päivämme. Nukumme pehmeästi keinuen viihtyisissä hyteissämme.*

Halong Bay oli odotusten mukainen, kaunis UNESCO:n World Heritage -alue.





Hanoin oppaamme Peter yllätti meidät laivalla taikurin kyvyilläänkin.



Sunnuntai 19.3.

Aamiaisen jälkeen voit nousta maihin ja käydä lenkillä nauttien merimaisemasta. Jos sää sallii, niin voit uida tai kiipeillä mäellä (ei vuorella) nähdäksesi panoraamana lahden vaikuttavat maisemat. Nautit brunssin samalla kun palataan takaisin pääsatamaan. Iltapäivällä saavutaan takaisin Hanoiin, jossa nautimme yhteisen illallisen.

Luolasto oli maineensa veroinen, mutta kukaan ei eksynyt. Lean-asiantuntijamme tarkisti portaiden lukumäärän ja nyt on oikea tieto oppaiden käytössä.





Aamujumppa laivalla

Maanantai 20.3.

*Aamiaisen jälkeen kuljetus lentokentälle ja lento Hong Kongiin. Saapuessa kuljetus hotellille (**Regal Hong Kong**). Illalla vapaa-aikaa.*



Tiistai 21.3.

Vapaa-aikaa Hong Kongissa tai mahdollisuus lisämaksullisiin retkiin. Illalla kuljetus lentokentälle.

Näin joukkomme alkoi hajota, kun ensimmäiset (viisi pariskuntaa) suuntasivat kohti kotimaata.

Maksullinen retki, jolle osallistuivat lähes kaikki lisävuorokausia ottaneet, suuntautui Hongkongin saaren eteläosaan, jossa ei ollut jälkeäkään saaren pohjoisosan väenpaljoudesta ja pilvenpiirtäjästä.

Keskiviikko 22.3.

Toisten koneen jo laskeutuessa Helsinkiin, jatkoi Hongkongissa torstaihin kolme paria ja perjantaihin kaksi paria.

Kaisan kanssa kävimme tunnin pikavenematkan päässä olevassa Macaossa (135 € hengeltä opastettuna lounaineen), joka siirtyi Portugalilta Kiinalle samanaikaisesti vuonna 1999 Hongkongin kanssa. Kaupungit eroavat huomattavasti toisistaan. Macaossa näkyi siirtomaa-ajan vaikutus, esimerkiksi katumosaiikkeja Lissabonin tapaan, mutta Kiinan merkitys näkyi kasinotoiminnassa (takana uusi kasinorakennus), joka liikevaihdoltaan oppaan mukaan on Las Vegasia suurempaa.



Torstai 23.3.

Ostoksilla Hongkongissa löytyi kaikki tunnetut brandit, mutta uuttakin. Kuvan Åland -myymälässä kertoi myyjä nimen taustalla olevan omistajan unohtumattoman vierailun jollain ruotsalaisella saarella. Mielenkiintoinen tarina, mutta korjasin kuitenkin virheen.



Perjantai 24.3.

Kotiinlähtö viimeisillekin.



Hieno retki!
Kiitos matkakumppaneille!
Kaisa ja Risto

KUVAT
Sakari Välimaa
Aslak Saviranta
Pekka Hynynen
Heikki Teräsvirta
Risto Pesonen
Hannu Laine

Osallistujat:

Maija Hynynen
Pekka Hynynen
Kristiina Hämäläinen
Olli Hämäläinen
Esko Komonen
Hannu Laine
Taru Laine
Esko Mäkelä
Maija-Liisa Mäkelä
Markku Mäkinen
Pirkko Mäkinen
Pirjo Pekkala
Vilho Pekkala
Risto Pesonen
Antti Piirainen
Rita Piirainen
Pirjo Puurunen
Elina Rantala
Matti Rantala
Aslak Saviranta
Leena Saviranta
Pirkko Tenhola
Heikki Teräsvirta
Pirkko Teräsvirta
Maarit Tuhola
Markku Tuhola
Kaisa Vepsäläinen
Sakari Välimaa